



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

INO

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

INNO. f. m. Hymno, louvor em verso, proprio para cantar, e composto para se louvar a Divindade, ou algum Santo.

INNOBEDIENTE. } INNOBEDIENTE.
INNOBEDIENTE- } INNOBEDIENTE-
MENTE. } MENTE.
INNOBEDIEN- } v. } INNOBEDIENTISSI-
TISSIMO. } MO.
INNOBEDIENZA. } INNOBEDIENZA.
INNOBEDIENZA. } INNOBEDIENZA.

* INNOBILEZZA. f. f. Baixo, vil, escuro nascimen-
to, infima extracção.

INNOBILIRE. v. a. Ennobrecer, affidalgar, fazer no-
bre, decorar com a nobreza.

INNOBILIRSI. v. n. p. Ennobrecer-se, affidalgar-se,
fazer-se nobre, illustre com o titulo de nobreza, de-
corar-se.

INNOBILITO. adj. m. TA. f. Ennobrecido, affidal-
gado, feito nobre, decorado com o titulo de no-
breza.

INNOBILTÀ. } Baixeza de nascimento, ge-
INNOBILTADE. } ração infima, extracção ple-
INNOBILTATE. f. f. } béa.

INNOCENTE. adj. m. f. Innocente, izento do cri-
me, puro, inculpado, sem culpa, simples, que não
faz mal.

Esser innocente. Estar innocente; não ter culpa: *A*
culpa vacare.

INNOCENTE. f. m. Innocencio; nome proprio de
hum homem.

INNOCENTEMENTE. adv. Innocentemente, com in-
nocencia, sem peccado, puramente.

INNOCENTISSIMAMENTE. adv. sup. Innocentissi-
mamente, com bastante innocencia.

INNOCENTISSIMO. sup. m. MA. f. Innocentissimo,
muito innocente.

INNOCENZA. } Innocencia, pureza da alma,
INNOGENZIA. f. f. } inteireza de costumes, izen-
ção do crime.

Stato d' innocenzia. Estado da innocencia.

INNODATO. v. ANNODATO.

INNODIA. f. f. Canto dos Hymnos; a acção de can-
tar os Hymnos.

INNODIARE. } v. } INNODIARE.
INNOLIARE. } INNOLIARE.

INNOLTRARE. v. a. Avançar, ir mais adiante, adi-
antar-se, ir por diante.

INNOLTRARSI. v. n. p. Avançar-se, ir-se por dian-
te, adiantar-se.

* INNOMABILE. v. INNOMINABILE.

INNOMINABILE. adj. m. f. Que se não pôde no-
mear.

* INNOMINARE. v. NOMINARE.

* INNOMINATAMENTE. adv. Sem nomeação, sem
nomear, com o nome tacito.

* INNOMINATO. adj. m. TA. f. Não nomeado, def-
conhecido, pouco celebre, obscuro, não famoso, que
não tem nome.

* INNORANZA. v. ONORANZA.

INNORARE. v. a. Dourar, sobredourar, cubrir de ou-
ro, dar a côr de ouro.

Imorare. Honrar, decorar, ennobrecer, illustrar,
engrandecer, fazer grande.

INNORATO. adj. m. TA. f. Dourado, sobredourado,
cuberto de ouro.

Innorato. Honrado, decorado, ennobrecido, illustra-
do, engrandecido.

INNORME. v. ENORME.

Cose enorme intervenute. Enormes acontecimentos.

INNOSSIO. adj. m. SIA. f. Innocente, sem culpa,
inculpado, sem crime, sem falta. Palavra Latina.

INNOSTRARE. v. a. Cubrir, ornar de purpura.

INNOTUSIRE. v. n. } Fazer-se obtulo, grossei-
INNOTUSIRSI. v. n. p. } ro, material.

INNOVARE. v. a. Innovar, introduzir qualquer no-

Parte I.

vidade, mudar, renovar, fazer de novo, restaurar,
refazer.

INNOVATO. adj. m. TA. f. Innovado, mudado para
outro modo, renovado, restaurado, refeito.

INNOVATORE. v. m. Innovador, restaurador, o que
innova.

INNOVATRICE. v. f. Innovadora, a que innova.

INNOVAZIONE. f. f. Innovação, restauração, mudan-
ça de hum costume, de huma cousa estabelecida de-
pois de muito tempo.

INNOVELLARE. } RINNOVELLARE.
INNUBIDIENZA. } v. } INNOBEDIENZA.
INNOVERABILE. } INNUMERABILE.
INNUDITA. } NUDITA.
INNUDITADE. } v. } NUDITADE.
INNUDITATE. } NUDITATE.

INNUMERABILE. adj. m. f. Innumeravel, que se não
pôde numerar, infinito, immenso.

INNUMERABILISSIMO. sup. m. MA. f. Muito in-
numeravel, immensissimo, muito infinito.

INNUMERABILITÀ. } Innumerabilidade,
INNUMERABILTADE. } numero infinito; o
INNUMERABILTATE. f. f. } abtracto de innu-
meravel.

INNUMERABILMENTE. adv. Innumeravelmente, in-
finitamente, sem numero.

* INNUMERARE. } NUMERARE.
INNUMERÉVOLE. } INNUMERABILE.
INNUNDAZIONE. } INONDAZIONE.
INNUOVARE. } v. } INNOVARE.
INNUOVATORE. } INNOVATORE.
INNUOVATRICE. } INNOVATRICE.
INNUOVAZIONE. } INNOVAZIONE.

INNUZZOLIRE. v. a. Dar, causar vontade, incitar,
fazer cócegas, titillar.

I N O

INOBBEDIENTE. adj. m. f. Inobediante, que não
obedece, desobediante.

INOBBEDIENTEMENTE. adv. Inobedientemente,
com inobediencia, desobedientemente.

INOBBEDIENTISSIMO. sup. m. MA. f. Inobedien-
tissimo, desobedientissimo.

INOBBEDIENZA. f. f. Inobediencia, falta de obe-
diencia, desobediencia.

INOBBIDIENZA. } INNOBEDIENZA.
INOBBEDIENTE. ec. } v. } INNOBEDIENTE. ec.
INOBBEDIENZA. } INNOBEDIENZA.

* INOBOLATO. adj. m. TA. f. Rico, pecunioso, en-
dinheirado, que tem dinheiros bastantes. Palavra La-
tina.

INOCCHIARE. v. a. Enxertar de borbulha, de escu-
do.

INOCULTABILE. adj. m. f. Inocultavel, que se
não pôde occultar.

IN OCCULTO. adv. Occultamente, ás escondidas, se-
cretamente, em segredo.

INOCULARE. Palavra Latina. v. INOCCHIARE.

* INODIARE. } v. } ODIARE. v. a. e v. n.
* INNODIARE. }

INODORABILE. adj. m. f. } Que não tem chei-
INODORIFERO. adj. m. RA. f. } ro, não cheiroso.

IN OGNI LUOGO. adv. Em todo o lugar, a cada par-
te, em toda a parte.

INOFFICIOSISSIMO. sup. m. MA. f. Que absoluta-
mente não satisfaz ás obrigações, inutilissimo, muito
ingrato, que não corresponde de modo algum.

INOFFICIOSITÀ. } Inofficiosidade, disposi-
INOFFICIOSITADE. } ção de huma cousa, que
INOFFICIOSITATE. f. f. } he pouco favoravel, e
contraria aos interesses de huma pessoa.

Inofficiosità. Ingratidão, modo pouco obrigativo, fal-
ta de reconhecimento.

INOFFICIOSO. adj. m. SA. f. Inofficioso, inutil.
Inofficioso. Ingrato, desconhecido, desagradecido.

IN OGNI MODO. adv. De todo o modo, inteiramente.

Rir ii

IN-

INOLIARE. v. a. Olear, untar, ungir com azeite, com oleo.
Inoliare. Ungir com o Oleo Santo.
Effer inoliato. Começar a estar maduro; o que se diz das azeitonas.

INOLIATO. adj. m. TA. f. Oleado, untado com oleo.
Inoliato. Ungido com os Santos Oleos, que recebeo os Santos Oleos.

IN OLTRE. adv. Além d'isto, de mais d'isto.

INOLMARE. v. n. } Produzir olmos, encher-se
INOLMARS. v. n. p. } de olmos.

INOMBRARE. v. a. Fazer sombra, cubrir de sombra.

INONDAMENTO. v. **INONDAZIONE.**

INONDANTE. p. a. m. f. Que inunda, inundando.

INONDARE. v. a. Inundar, trespordar, cubrir, allargar de agua.
Inondare. no fig. Inundar hum paiz para o faquear, entrar nelle com violencia.
Il cui parlar m' inonda. Cujó fallar me infunde quasi inundação de fabedoria.

INNONDAZIONE. f. f. Inundação, crescente, cheia dos rios, quando sahem fóra da mã.
Inondazione. Inundação, destruição, irrupção das Nações barbaras.
Inondazione. no fig. Inundação, abundancia de graça.

INONESTÀ. } Inhonestidade, impudicia,
INONESTADE. } immodestia, indecencia, in-
INONESTATE. f. f. } decóro; acção, ou palavra
 contra a modestia, descaramento, desavergonhamen-
 to.

INONESTAMENTE. adv. Inhonestamente, com des-
 honestidade, impudicamente, indecorosamente, com
 immodestia.

INONESTISSIMO. sup. m. MA. f. Inhonestissimo,
 muito deshonesto, immodestissimo.

INONESTO. adj. m. TA. f. Inhonesto, impudico, in-
 decoroso, immodesto, indecente, torpe, feio, des-
 honesto, descarado, desavergonhado.

INONESTO. f. m. Deshonestidade, indecôro, indecen-
 cia, torpeza, impudicia, immodestia.

INONORATO. adj. m. TA. f. Deshonrado, não glo-
 rioso, sem honra.

INOPE. adj. m. f. Pobre, necessitado, que tem ca-
 rencia. Palavra Latina.

INOPERANTE. adj. m. f. } Inoperante, inutil,
INOPEROSO. adj. m. SA. f. } ocioso, que não obra.

INÒPIA. f. f. Inopia, miséria, falta, necessidade, in-
 digença, pobreza. Palavra Latina.

INOPINÁBILE. adj. m. f. Inopinavel, inopinado, que
 se não pôde julgar. Palavra Latina.

INOPINATAMENTE. adv. Inopinadamente, de im-
 proviso, subitamente, sem se pensar, repentinamen-
 te.

INOPINATISSIMO. sup. m. MA. f. Inopinadissimo,
 muito inopinado.

INOPINATO. adj. m. TA. f. Inopinado, improvizo,
 não pensado, que não passou pela consideração, que
 vem sem ser esperado. Palavra Latina.

INOPPINATO. v. **INOPINATO.**

INOPPORTUNAMENTE. adv. Inopportunamente, in-
 tempestivamente, fóra de tempo, importunamente,
 fóra de proposito.

INOPPORTUNO. adj. m. NA. f. Inoportuno, in-
 tempestivo, enfadonho.

INORARE. v. a. v. **INNORARE.** **ONORARE.**
Inorare. Pedir, supplicar, esconjarar, pedir instante-
 mente.

INORATO. adj. m. v. **INNORATO.**

INORCARSI. v. n. p. Metter-se no Inferno, encole-
 rizar-se, agastar-se, enfadar-se muito.
Inorcarfi. Fazer-se feio como o Inferno.

INORDINANZA. v. **INORDINATEZZA.**

INORDINATAMENTE. adv. Desordenadamente, sem
 ordem, confusamente, com confusão, perturbada-
 mente.

INORDINATEZZA. f. f. Desordem, confusão, per-
 turbação, modo desordenado, desarranjo.

INORDINATO. adj. m. TA. f. Desordenado, confu-
 so, perturbado, desarranjado, que não tem ordem,
 desconposto, desconcertado.

INORGÂNICO. adj. m. CA. f. Sem órgãos, que opé-
 ra sem o meio, e sem o socorro dos órgãos.

INORGOGLIARE. v. a. Enfoberbecer, fazer orgulho-
 so, soberbo, altivo, arrogante, elevar.
Inorgogliare un povero. Enfoberbecer hum homem po-
 bre: *Cornua addere pauperi.*

INORGOGLIARE. v. n. } Enfoberbecer-se, fa-
INORGOGLIARSI. v. n. p. } zer-se orgulhoso, al-
 tivo, insolente, intumecer-se, elevar-se.

INORGOGLIRE. } } **INORGOGLIARE.**
 v. a. } }
INORGOGLIRE. } } **INORGOGLIARE.**
 v. n. } } v. n.
INORGOGLIRSI. } } **INORGOGLIARSI.**
 v. n. p. } }

INORME. v. **ENORME.**
Cose inorme intervenute. Enormes acontecimentos.

INORMO. v. **ENORME.**

INORNATO. adj. m. TA. f. Não ornado, desfeita-
 do, que não tem ornato.

INORPELLAMENTO. f. m. Enfeite de canutilho de
 ouro, ornato de ouro falso; e acção de ornar, ou de
 se ornar com ouro falso.

INORPELLARE. v. a. Enfeitar, guarnecer, ornar com
 canutilho, com ouro falso, com oropel.
Inorpellare. no fig. Contrafazer, cubrir com artificio
 alguma cousa, a fim de que appareça melhor, e mais
 excellente, enfeitar para enganar: *Fucare, praten-
 dere.*

INORPELLARSI. v. n. p. Enfeitar-se, guarnecer-se,
 ornar-se com ouro falso.
Inorpellarsi. no fig. Contrafazer-se, enfeitar-se para
 enganar, cubrir-se, disfarçar-se com artificio.

INORPELLATO. adj. m. TA. f. Dourado, enfeitado
 com ouro falso, com oropel.
Inorpellato. no fig. Disfarçado, fingido, não verda-
 deiro.
Parole inorpellate. Palavras fingidas, e com disfarce,
 que aparentemente parecem bem: *Fucata, phala-
 rata verba.*

INORPELLATÙRA. v. **INORPELLAMENTO.**

INORRATO. adj. m. TA. f. Honrado, honesto,
 virtuoso, decente, digno de honra.

INORRIBILITO. adj. m. TA. f. Feito horrivel, es-
 pantoso, cheio de horror, assustado, tímido.

INORRIDIRE. v. a. Horrорizar, metter medo, cau-
 sar horror, assustar, atemorizar, espantar, encher de
 horror.

INORRIDIRE. v. n. } Horrорizar-se, assustar-se,
INORRIDIRSI. v. n. p. } atemorizar-se, espantar-
 se, encher-se de horror, tremer de medo, ter hor-
 ror, medo.

INORRIDITO. adj. m. TA. f. Horrорizado, assusta-
 do, espantado, atemorizado, cheio de medo, de
 horror.

INOSPITALE. adj. m. f. Inhabitavel, solitario, que
 não dá hospedagem, onde não ha refugio. Palavra
 Latina.
Inospitale. no fig. Barbaro, cruel, deshumano, in-
 tractavel.

INOSPITALITÀ. } Inhospitalidade, falta de
INOSPITALIDADE. } hospitalidade, desamor
INOSPITALITATE. f. f. } para com os peregrinos.
Inospitalità. no fig. Barbaridade, inclemencia, inhu-
 manidade, crueldade, caracter proprio de quem he
 barbaro.

INOSPITE. adj. m. f. v. **INOSPITALE.**

INOSSERVÁBILE. adj. m. f. Inobservável, que se não pôde observar, nem examinar distinctamente.

INOSSERVABILMENTE. adv. Inobservavelmente, sem se poder observar.

INOSSERVANTE. p. a. m. f. Inobservante, desobediente, negligente, que tem falta de obediência, de observância.

INOSSERVANZA. f. f. Inobservância, inobservação, falta de observância, de obediência a respeito das leis, negligência.

INOSSERVATO. adj. m. TA. f. Inobservado, que não foi apercebido.

INOSTRARE. } v. } **INNOSTRARE**.
INOTTUSIRE. } v. } **INNOTTUSIRE**.

I N P

IN PALESE. adv. Publicamente, abertamente, á descuberta, manifestamente.

IN PARAGONE. adv. Em comparação, comparativamente, a respeito.

IN PARTE. adv. Em parte, não inteiramente: *Partim*.

In parte. Em tanto, entretanto: *Interea*.

In parte. Separadamente, á parte, de parte: *Separatim*.

IN PARTICOLARE. } Particularmente, em
IN PARTICULARE. adv. } particular, separadamente, em lugar apartado, secretamente, em segredo.

IN PELLE. adv. Superficialmente, á superfície, levemente.

IN PELLE IN PELLE. adv. sup. Muito superficialmente, superficialissimamente, entre o couro, e a carne.

IN PENDENTE. adv. Em balança, não determinadamente: *Dubio statu*.

La cosa rimane, o è in pendente. A cousa não está ainda concluída, nem acabada. O negocio está ainda em balança: *Res nondum absoluta est*.

IN PERPETUO. adv. Perpetuamente, para sempre.

IN PERSONA. adv. Em pessoa, pessoalmente, por si mesmo.

In persona. Em lugar de algum: *Pro, loco*.

IN PIÈ. } Usado com força de adjectivo.
IN PIEDE. adv. } Em pé, direito, levantado, erigido: *Erectus, stans*.

IN PIENA. } Plenamente, inteiramente, de
IN PIENO. adv. } hum modo pleno.

IN POCO D'ORA. adv. Em brevíssimo, em muito pouco tempo.

IN POI. adv. Exceptuadamente, com excepção.

Da una in poi. Exceptuado hum, com a excepção de hum: *Prater unum*.

IN POTENZA. adv. Em potencia, potencialmente. Termo das Escolas.

IN PONTIFCALE. adv. Pontificalmente, de pontifical, magestosamente, em tom de magestade.

IN POTESTÀ. adv. No, ou em poder, nas mãos.

IN PRESENTE. adv. Presentemente, em o presente.

IN PRESENZA. adv. Em presença, presencialmente.

IN PRIA. } Primeiramente, principalmente,
IN PRIMA. adv. } em primeiro que tudo.

In prima. } v. } *Avanti*.
In prima. } v. } *Addietro*.

IN PRIMA IN PRIMA. } Principalissimamente,
IN PRIMAMENTE. adv. sup. } te, muito principalmente, em muito primeiro lugar.

IN PROFFILO. adv. Em perfil, de ilharga, por hum só parte do semblante. Termo de Pintura: *À latere*.

IN PRONTO. adv. Em prompto, á mão, promptamente, apercebidamente: *In promptu, presto*.

Essere in pronto. Estar prompto, expedito.

IN PROVA. } Voluntariamente, de caso pen-
IN PRUOVA. adv. } sado, expressamente, adrede,
de proposito: *Dedit operâ, de industria*.

Parte I.

IN PUNTO. adv. Em, ou a ponto, apercebidamente, em proxima disposição.

In punto. Exactamente, perfeitamente, com exactão: *Adamiffim*.

I N Q

IN QUA. adv. Até a este tempo, até ao presente.

In qua. Até a esta parte, até a esta banda.

IN QUALCHE LUOGO. adv. Em algum lugar.

IN QUAL MODO. adv. De que modo, como.

IN QUAL MODO SI VOGLIA. adv. De qualquer modo que.

IN QUANTO. adv. Em quanto, pelo que toca, pelo que pertence.

In quanto. Sem correspondencia de *Intanto* expresso, ou subentendido, e posto absolutamente, significa: *Che se, in caso che, quando*. Que se, no caso que, quando.

IN QUANTO CHÈ. adv. } v. } **IN QUANTO**.

* **IN QUANTUNQUE**. adv. } v. } **IN QUANTO**.

INQUARTARE. v. a. Exquartelar, quartear, dividir em quatro partes o escudo. Termo de Brazão.

Inquartare. Enxerir, metter nos quartos de hum escudo. Termo de Brazão.

INQUARTATO. adj. m. TA. f. Exquartelado, quarteadado, dividido em quatro partes.

Inquartato. Enxerido, mettido nos quartos de hum escudo. Termo de Brazão.

IN QUATTRO DI. adv. Em quatro dias, no espaço, em o tempo de quatro dias.

IN QUELLA. adv. Naquelle hora, então, naquelle interin.

IN QUEL MENTRE. adv. Entretanto, neste meio tempo.

IN QUELLO. adv. Então, naquelle tempo, entretanto.

IN QUELLO STANTE. } Naquelle instante, na-
IN QUELL' ISTANTE. adv. } quelle mesmo tempo.

IN QUELL' ISTESSO LUOGO. adv. Naquelle mesmo lugar.

IN QUELLO LUOGO. adv. Naquelle lugar, na mesma parte.

IN QUEL PUNTO. adv. Naquelle ponto, então, naquelle tempo.

IN QUEL TANTO. adv. Naquelle tempo, entretanto.

IN QUEL TORNÒ. adv. Por aquelle tempo: *Circa*.

* **INQUERIRE**. v. a. Inquirir, procurar, devassar, averiguar, esquadrihar, indagar, pesquisar. Palavra Latina.

IN QUESTA. } Neste tempo, neste momento,
IN QUESTO. adv. } entretanto, então.

IN QUESTO CHÈ. adv. } Neste instante, nes-
IN QUESTO MENTRE. adv. } te meio tempo, en-
IN QUESTO MEZZO. adv. } tão, neste tempo,
IN QUESTO STANTE. adv. } entretanto.

INQUIETA. } Inquietação, defascego, agi-
INQUIETADE. } tação, movimento.

INQUIETATE. f. f. }

INQUIETAMENTE. adv. Inquietamente, com defascego, perturbadamente, sem descanço.

INQUIETAMENTO. f. m. Inquietação, defascego, perturbação: acção, que perturba.

INQUIETANTE. p. a. m. f. Inquietante, inquietador, que inquieta, inquietando.

INQUIETARE. v. a. Inquietar, molestar, affligir, enfadar, perturbar, defascegar, dar, causar cuidado, pena, vexar, atribular, agoniar.

Inquietare. Alvorotar, causar, levantar motim, amotinar.

INQUIETARSI. v. n. p. Inquietar-se, affligir-se, molestar-se, enfadar-se, tomar cuidado, afflicção, agonizar-se, defascegar-se, perturbar-se, vexar-se, atribular-se.

Inquietarsi. Alvorotar-se, levantar-se hum motim, e sedição.